

Dziennik Urzędowy C 164

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 57

29 maja 2014

Spis treści

IV Informacje

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Rada

2014/C 164/01	Zawiadomienie skierowane do osób, wobec których mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w decyzji Rady 2014/145/WPZiB, zmienionej decyzją Rady 2014/308/WPZiB, oraz w rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/2014, wykonanym rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) nr 577/2014 w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi	1
2014/C 164/02	Zawiadomienie skierowane do osób i podmiotów, do których mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w decyzji Rady 2013/255/WPZiB oraz w rozporządzeniu Rady (UE) nr 36/2012 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii	2

Komisja Europejska

2014/C 164/03	Kursy walutowe euro	3
---------------	---------------------------	---

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2014/C 164/04	Ogłoszenie Komisji na podstawie art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Obowiązek użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych ⁽¹⁾	4
2014/C 164/05	Ogłoszenie Komisji na podstawie art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej ⁽¹⁾	5

PL

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

2014/C 164/06	Ogłoszenie Komisji na podstawie art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Obowiązek użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych ⁽¹⁾	6
2014/C 164/07	Ogłoszenie Komisji na podstawie art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej ⁽¹⁾	7
2014/C 164/08	Ogłoszenie Komisji na podstawie art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej	8

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ

Komisja Europejska

2014/C 164/09	Zawiadomienie Komisji dotyczące zwrotu ceł antydumpingowych	9
2014/C 164/10	Zawiadomienie o zbliżającym się wygaśnięciu niektórych środków antydumpingowych	21

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2014/C 164/11	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.7247 – Fresenius SE & CO/Sistema JSFC/JV) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	22
---------------	--	----

INNE AKTY

Komisja Europejska

2014/C 164/12	Zawiadomienie dla Al-Nusrah Front for the People of the Levant i Jama'atu Ahlis Sunna Lidda'Awati Wal-Jihad dodanych do wykazu, o którym mowa w art. 2, 3 i 7 rozporządzenia Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzającego niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z siecią Al-Kaida, na mocy rozporządzenia Komisji (UE) nr 583/2014	23
---------------	--	----

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

RADA

Zawiadomienie skierowane do osób, wobec których mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w decyzji Rady 2014/145/WPZiB, zmienionej decyzją Rady 2014/308/WPZiB, oraz w rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/2014, wykonanym rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) nr 577/2014 w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi

(2014/C 164/01)

Poniższe informacje skierowane są do osób wymienionych w załączniku do decyzji Rady 2014/145/WPZiB⁽¹⁾, zmienionej decyzją Rady 2014/308/WPZiB⁽²⁾, oraz w załączniku I do rozporządzenia Rady (UE) nr 269/2014⁽³⁾, wykonanego rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) nr 577/2014⁽⁴⁾ w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi.

Rada Unii Europejskiej zdecydowała, że osoby wyszczególnione w wyżej wymienionych załącznikach powinny znaleźć się w wykazie osób i podmiotów objętych środkami ograniczającymi przewidzianymi w decyzji 2014/145/WPZiB i w rozporządzeniu (UE) nr 269/2014 w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi. Uzasadnienie wskazania tych osób podano w odnośnych wpisach zawartych w tych załącznikach.

Zwraca się uwagę zainteresowanych osób, że mogą złożyć wniosek do właściwych organów w odpowiednim państwie członkowskim lub w odpowiednich państwach członkowskich, które to organy wskazano na stronach internetowych wymienionych w załączniku II do rozporządzenia (UE) nr 269/2014, po to by otrzymać zezwolenie na użycie zamrożonych środków finansowych w celu zaspokojenia podstawowych potrzeb lub dokonania określonych płatności (por. art. 4 rozporządzenia).

Zainteresowane osoby mogą złożyć wniosek do Rady (wraz z dokumentami uzupełniającymi) o ponowne rozpatrzenie decyzji o umieszczeniu ich w wyżej wymienionym wykazie; wniosek należy skierować na następujący adres:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu.

Zwraca się także uwagę zainteresowanych osób, że mogą zaskarżyć decyzję Rady do Sądu Unii Europejskiej zgodnie z warunkami określonymi w art. 275 akapit drugi oraz w art. 263 akapity czwarty i szósty Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 78 z 17.3.2014, s. 16.

⁽²⁾ Dz.U. L 160 z 29.5.2014, s. 34.

⁽³⁾ Dz.U. L 78 z 17.3.2014, s. 16.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 160 z 29.5.2014, s. 7.

Zawiadomienie skierowane do osób i podmiotów, do których mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w decyzji Rady 2013/255/WPZiB oraz w rozporządzeniu Rady (UE) nr 36/2012 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii

(2014/C 164/02)

Poniższe informacje skierowane są do osób i podmiotów wymienionych w załączniku I do decyzji Rady 2013/255/WPZiB ⁽¹⁾, zmienionej decyzją Rady 2014/309/WPZiB ⁽²⁾, oraz w załączniku II do rozporządzenia Rady (UE) nr 36/2012 ⁽³⁾ wykonywanego rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) nr 578/2014 ⁽⁴⁾ w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii.

Rada Unii Europejskiej, po przeanalizowaniu wykazu osób i podmiotów zawartego w wyżej wymienionych załącznikach, zdecydowała, że środki ograniczające, o których mowa w decyzji 2013/255/WPZiB i w rozporządzeniu (UE) nr 36/2012, powinny dalej obowiązywać wobec tych osób i podmiotów.

Zwraca się uwagę tych osób i podmiotów na możliwość wystąpienia do właściwych organów w odpowiednim państwie członkowskim (odpowiednich państwach członkowskich), które to organy wskazano na stronach internetowych wymienionych w załączniku IIa do rozporządzenia (UE) nr 36/2012, o uzyskanie zezwolenia na skorzystanie z zamrożonych środków finansowych w celu zaspokojenia podstawowych potrzeb lub dokonania określonych płatności (por. art. 16 rozporządzenia).

Zwraca się również uwagę odnośnych osób i podmiotów na to, że mogą one złożyć do Rady, do dnia 31 marca 2015 r., wniosek – wraz z dokumentami uzupełniającymi – o to, by decyzja o umieszczeniu ich w wyżej wspomnianym wykazie została ponownie rozważona; wnioski takie należy przysyłać na następujący adres:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Adres poczty elektronicznej: sanctions@consilium.europa.eu.

Wszelkie przedłożone uwagi zostaną uwzględnione do celów następnego przeprowadzanego przez Radę przeglądu wykazu osób i podmiotów zgodnie z art. 34 decyzji 2013/255/WPZiB i art. 32 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr 36/2012.

⁽¹⁾ Dz.U. L 147 z 1.6.2013, s. 14.

⁽²⁾ Dz.U. L 160 z 29.5.2014, s. 38.

⁽³⁾ Dz.U. L 16 z 19.1.2012, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 160 z 29.5.2014, s. 11.

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

28 maja 2014 r.

(2014/C 164/03)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,3608	CAD	Dolar kanadyjski	1,4781
JPY	Jen	138,73	HKD	Dolar Hongkongu	10,5497
DKK	Korona duńska	7,4631	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6039
GBP	Funt szterling	0,81250	SGD	Dolar singapurski	1,7096
SEK	Korona szwedzka	9,0320	KRW	Won	1 390,72
CHF	Frank szwajcarski	1,2225	ZAR	Rand	14,2843
ISK	Korona islandzka		CNY	Yuan renminbi	8,5122
NOK	Korona norweska	8,1020	HRK	Kuna chorwacka	7,5960
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	15 836,99
CZK	Korona czeska	27,442	MYR	Ringgit malezyjski	4,3861
HUF	Forint węgierski	304,00	PHP	Peso filipińskie	59,825
LTL	Lit litewski	3,4528	RUB	Rubel rosyjski	46,9764
PLN	Złoty polski	4,1564	THB	Bat tajlandzki	44,504
RON	Lej rumuński	4,3955	BRL	Real	3,0569
TRY	Lir turecki	2,8616	MXN	Peso meksykańskie	17,5298
AUD	Dolar australijski	1,4745	INR	Rupia indyjska	80,1885

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Ogłoszenie Komisji na podstawie art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Obowiązek użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2014/C 164/04)

Państwo członkowskie	Grecja
Trasa	Ateny – Kozani – Kastoria
Data wejścia w życie obowiązku użyteczności publicznej	Od dnia 1 września 2014 r.
Adres, pod którym nieodpłatnie udostępnia się tekst oraz wszelkie niezbędne informacje i dokumentację dotyczące obowiązku użyteczności publicznej	Hellenic Civil Aviation Authority Directorate General for Air Transport Air Transport and International Affairs Division Section II P.O. Box 70360 16604 Glyfada – Athens GRECJA Tel. +30 21 08916149 / 08916121 Faks +30 21 08947132 Strona internetowa: www.hcaa.gr

Ogłoszenie Komisji na podstawie art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2014/C 164/05)

Państwo członkowskie	Grecja
Trasa	Ateny – Kozani – Kastoria
Okres obowiązywania umowy	1 września 2014 r. – 31 sierpnia 2018 r.
Termin składania ofert	61 dni od daty opublikowania ogłoszenia dotyczącego obowiązku użyteczności publicznej
Adres, pod którym nieodpłatnie udostępni się tekst zaproszenia do składania ofert oraz wszelkie niezbędne informacje dotyczące przetargu publicznego i obowiązku użyteczności publicznej	Hellenic Civil Aviation Authority Directorate General for Air Transport Air Transport and International Affairs Division Section II PO Box 70360 16604 Glyfada – Athens GRECJA Tel. +30 2108916149 / 2108916121 Faks +30 2108947132 Strona internetowa: www.hcaa.gr

Ogłoszenie Komisji na podstawie art. 16 ust. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Obowiązek użyteczności publicznej w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2014/C 164/06)

Państwo członkowskie	Grecja
Trasa	Saloniki – Limnos – Ikaria
Data wejścia w życie obowiązku użyteczności publicznej	Od dnia 1 września 2014 r.
Adres, pod którym nieodpłatnie udostępnia się tekst oraz wszelkie niezbędne informacje i dokumentację dotyczące obowiązku użyteczności publicznej	Hellenic Civil Aviation Authority Directorate General for Air Transport Air Transport and International Affairs Division Section II PO Box 70360 16604 Glyfada – Athens GRECJA Tel. +30 2108916149 / 2108916121 Faks +30 2108947132 Strona internetowa: www.hcaa.gr

Ogłoszenie Komisji na podstawie art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2014/C 164/07)

Państwo członkowskie	Grecja
Trasa	Saloniki–Limnos–Ikaria
Okres obowiązywania umowy	1 września 2014 r. – 31 sierpnia 2018 r.
Termin składania ofert	61 dni od daty opublikowania ogłoszenia dotyczącego obowiązku użyteczności publicznej
Adres, pod którym nieodpłatnie udostępnia się tekst zaproszenia do składania ofert oraz wszelkie niezbędne informacje dotyczące przetargu publicznego i obowiązku użyteczności publicznej	Hellenic Civil Aviation Authority Directorate General for Air Transport Air Transport and International Affairs Division Section II PO Box 70360 16604 Glyfada – Athens GRECJA Tel. +30 2108916149 / 2108916121 Faks +30 2108947132 Internet: www.hcaa.gr

Ogłoszenie Komisji na podstawie art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty

Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej

(2014/C 164/08)

Państwo członkowskie	Hiszpania
Trasa	Minorca–Madryt
Okres obowiązywania umowy	Dwa okresy ośmiu miesięcy (od października do maja) od początku wykonywania przewozów
Ostateczny termin składania ofert	2 miesiące od daty publikacji niniejszego ogłoszenia
Adres, pod którym udostępnia się tekst zaproszenia do składania ofert oraz wszelkie stosowne informacje lub dokumentację dotyczącą przetargu publicznego i obowiązku użyteczności publicznej	Ministerio de Fomento Dirección General de Aviación Civil Subdirección General de Transporte Aéreo Paseo de la Castellana 67 28071 Madrid HISZPANIA tel. +34 915978454 faks +34 915978643 e-mail: osp.dgac@fomento.es

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI
HANDLOWEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

**Zawiadomienie Komisji
dotyczące zwrotu ceł antydumpingowych**

(2014/C 164/09)

W niniejszym obwieszczeniu określono wytyczne dotyczące stosowania art. 11 ust. 8 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”) w sprawie zwrotu ceł antydumpingowych. Niniejsze wytyczne uchylają i zastępują wytyczne opublikowane w 2002 r.⁽²⁾. Celem wytycznych jest wyjaśnienie różnym stronom zaangażowanym w procedury zwrotu warunków, jakie powinien spełniać wniosek, oraz krok po kroku objaśnienie procedury, która może doprowadzić do zwrotu.

1. Cel

Celem procedury zwrotu jest umożliwienie zwrotu ceł antydumpingowych, które zostały już zapłacone, w przypadku gdy wykazano, że margines dumpingu, na podstawie którego cła te uiszczono, został usunięty lub zredukowany. Obejmuje ona dochodzenie w sprawie wywozu producenta eksportującego do Unii oraz obliczenie nowego marginesu dumpingu.

2. Podstawowe zasady dotyczące procedury zwrotu**2.1. Jakie warunki muszą zostać spełnione?**

Wnioski o zwrot, zgodnie z art. 11 ust. 8 rozporządzenia podstawowego, muszą wykazywać, że margines dumpingu, na podstawie którego cła zostały uiszczone, został zredukowany lub zlikwidowany. W pozostałych przypadkach zastosowanie mogą mieć postanowienia rozdziału 5 tytułu VII Wspólnotowego kodeksu celnego, dotyczące zwrotu ceł importowych⁽³⁾.

2.2. Kto jest upoważniony do składania wniosku o zwrot?

- a) Każdy importer, który przywoził do Unii towary, dla których organy celne ustaliły cła antydumpingowe, może złożyć wniosek o zwrot.
- b) W przypadku gdy cła antydumpingowe zostały nałożone w wyniku dochodzenia, w którym Komisja określiła próbę producentów eksportujących w celu oceny dumpingu na mocy art. 17 rozporządzenia podstawowego, importerzy mogą składać wniosek o zwrot bez względu na fakt, czy producenci eksportujący związani z importerami wchodzili w skład próby czy też nie.

2.3. Jakie są nieprzekraczalne terminy do wystąpienia z wnioskiem o zwrot?

- a) Zgodnie z art. 221 Wspólnotowego kodeksu celnego wnioski muszą zostać złożone w ciągu maksymalnie sześciu miesięcy od daty określenia należnych ceł antydumpingowych przez właściwe organy celne, tj. daty powiadomienia o długu celnym przez organy celne. Wniosek należy złożyć do właściwego organu państwa członkowskiego, w którym towary zostały dopuszczone do swobodnego obrotu w Unii (zob. pkt 3.2 i 3.3 poniżej).

⁽¹⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51).

⁽²⁾ Obwieszczenie Komisji dotyczące zwrotu ceł antydumpingowych (Dz.U. C 127 z 29.5.2002, s. 10).

⁽³⁾ Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 302 z 19.10.1992, s. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1791/2006 (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, s. 1).

- b) Nawet jeśli importer kwestionuje ważność ceł antydumpingowych stosowanych do jego transakcji zgodnie z przepisami prawa celnego Unii, niezależnie od tego, czy działanie to zawiesza płatności ceł lub nie, importer musi jednak złożyć wniosek o zwrot w terminie sześciu miesięcy od ustalenia ceł w celu uznania tego wniosku za dopuszczalny.

Komisja może w porozumieniu z wnioskodawcą podjąć decyzję o zawieszeniu dochodzenia w sprawie zwrotu, dopóki zobowiązanie do płatności ceł antydumpingowych nie zostanie ostatecznie ustanowione.

2.4. W jaki sposób ustalany jest skorygowany margines dumpingu?

- a) Komisja ustali dla okresu reprezentatywnego margines dumpingu w odniesieniu do całości wywozu produktu objętego postępowaniem dokonanego przez producenta eksportującego do wszystkich importerów we Unii, a nie tylko do importera wnoszącego o zwrot.
- b) W konsekwencji dochodzenie w sprawie zwrotu obejmie wszystkie numery kontrolne⁽¹⁾ objęte definicją produktu określoną w rozporządzeniu nakładającym cła antydumpingowe, a nie wyłącznie produkty przywożone do Unii przez wnioskodawcę.
- c) Jeśli okoliczności nie ulegną zmianie, zastosowana zostanie taka sama metodologia jaką zastosowano podczas pierwotnego dochodzenia.

2.5. Czyja współpraca jest wymagana?

Pomyślne dopełnienie formalności związanych z wnioskiem o zwrot zależy od współpracy zarówno wnioskodawcy, jak i producenta eksportującego. Wnioskodawca powinien dążyć do zapewnienia, że producent eksportujący przedkłada Komisji stosowne informacje. Wiąże się to z wypełnieniem kwestionariusza obejmującego szeroki zakres danych handlowych za określony okres reprezentatywny w przeszłości oraz akceptacji kontroli takich informacji, łącznie z wizytą weryfikacyjną. Producent eksportujący nie może „współpracować częściowo”, przedkładając wyłącznie wybrane dane. Tego rodzaju podejście doprowadziłoby Komisję do stwierdzenia, że nie współpracował on, oraz do odrzucenia wniosku.

2.6. Jak chronione są informacje poufne?

Zasady poufności, określone w art. 19 rozporządzenia podstawowego, mają zastosowanie do wszelkich informacji otrzymywanych w związku z wnioskami o zwrot ceł antydumpingowych.

2.7. Jaka kwota może zostać zwrócona?

W przypadku stwierdzenia dopuszczalności i zasadności wniosku dochodzenie może skutkować:

- brakiem zwrotu uiszczonych ceł antydumpingowych, jeśli margines dumpingu jest równy pobranemu cłu antydumpingowemu lub przewyższa go,
- lub
- zwrotem części uiszczonych ceł antydumpingowych, jeśli margines dumpingu zmniejszył się poniżej poziomu pobranego cła antydumpingowego,
- lub
- zwrotem wszystkich uiszczonych ceł antydumpingowych, jeśli margines dumpingu został wyeliminowany w stosunku do pobranego cła antydumpingowego.

2.8. Jaki jest termin zakończenia dochodzenia w sprawie zwrotu?

Komisja powinna podjąć decyzję w sprawie zwrotu zwykle w ciągu 12 miesięcy i w żadnym wypadku w terminie dłuższym niż 18 miesięcy od dnia, w którym wniosek o zwrot zostaje *należycie poparty dowodami*. Zgodnie z art. 11 ust. 8 tiret czwarte rozporządzenia podstawowego wniosek jest *należycie poparty dowodami*, jeśli zawiera on dokładne informacje na temat żądanej kwoty cła antydumpingowego, pełną dokumentację celną dotyczącą obliczenia i uiszczenia tej kwoty oraz informacje na temat wartości normalnych (w tym wartość normalną w państwie analogicznym w przypadku wywozu z państwa nieposiadającego gospodarki rynkowej, jeśli producent eksportujący nie jest w stanie wykazać, że w odniesieniu do wartości normalnych – zob. pkt 3.5 i 4 lit. d) poniżej – oraz cen eksportowych producenta eksportującego, wobec którego stosuje się opłaty celne (zob. pkt 4 poniżej), przeważają warunki gospodarki rynkowej.

⁽¹⁾ Numery kontrolne produktu tworzone są do celu obliczania marginesu dumpingu dla każdego niepowtarzalnego rodzaju i ewentualnego połączenia właściwości produktu, dla wszystkich produktów wytwarzanych i wywożonych do Unii Europejskiej, jak również dla produktów sprzedawanych na rynku krajowym.

W przypadku przyznania zwrotu organy państw członkowskich mają na dokonanie płatności 90 dni od dnia przekazania im decyzji Komisji.

3. Złożenie wniosku

3.1. Formularz wniosku

Wniosek musi zostać złożony w formie pisemnej w urzędowym języku Unii i musi zostać podpisany przez osobę upoważnioną do reprezentowania wnioskodawcy. Wniosek musi być sporządzony na formularzu stanowiącym załącznik I do niniejszego zawiadomienia.

Wniosek musi wyraźnie wskazać całkowitą kwotę ceł antydumpingowych, o zwrot których wnosi wnioskodawca, oraz poszczególnych transakcji importowych, na których oparta jest całkowita kwota.

Wniosek musi opierać się na redukcji lub zlikwidowaniu marginesu dumpingu. W związku z tym musi on zawierać oświadczenie stwierdzające, że margines dumpingu producenta eksportującego związanego z wnioskodawcą, na podstawie którego ustalone zostały cła antydumpingowe, został zredukowany lub zlikwidowany.

3.2. Złożenie wniosku

Wniosek musi zostać złożony właściwym organom państwa członkowskiego, na terenie którego produkt objęty postępowaniem podlegający cłom antydumpingowym został dopuszczony do swobodnego obrotu. Wykaz właściwych organów opublikowany jest na stronie internetowej DG ds. Handlu.

Państwo członkowskie powinno niezwłocznie przekazać wniosek i wszelkie istotne dokumenty Komisji.

3.3. Terminy złożenia wniosku

a) Termin sześciomiesięczny

Wszystkie wnioski o zwrot muszą zostać złożone do właściwych organów odpowiedniego państwa członkowskiego w terminie sześciu miesięcy⁽¹⁾, określonym w art. 11 ust. 8 tiret drugie rozporządzenia podstawowego.

Termin sześciu miesięcy musi być przestrzegany nawet w przypadkach gdy rozporządzenie nakładające cło jest kwestionowane przed sądami Unii Europejskiej lub w przypadku gdy stosowanie rozporządzenia jest podważane przed krajowymi organami administracyjnymi lub sądowymi (zob. pkt 2.3 lit. b) powyżej).

W zależności od danego przypadku okres sześciomiesięczny liczony będzie od:

— daty wejścia w życie rozporządzenia nakładającego ostateczne cła i pobierającego kwoty zabezpieczone za pomocą cła tymczasowego, gdy cła tymczasowe są ostatecznie pobierane,

lub

— daty ustalenia ostatecznego cła antydumpingowego, tj. daty powiadomienia przez organy celne o długu celnym zgodnie z art. 221 Wspólnotowego kodeksu celnego,

lub

— w przypadku gdy prawidłowa wielkość ceł ustalana jest na podstawie kontroli po dokonaniu odprawy, zastosowanie znajduje druga data określenia należnych ceł.

b) Data złożenia wniosku

Przekazując wniosek Komisji, państwo członkowskie musi wskazać datę złożenia wniosku, tj. datę faktycznego otrzymania wniosku przez odpowiedni organ państwa członkowskiego.

We własnym interesie wnioskodawcy powinni uzyskać dowód odbioru ich wniosku w urzędach odpowiedniego państwa członkowskiego. Na przykład:

— wnioski przesyłane pocztą mogą zostać wysłane listem poleconym, któremu towarzyszy blankiet potwierdzenia odbioru,

— data odbioru faksu przez właściwy organ państwa członkowskiego może zostać ustalona przez powołanie się na datę wskazaną w raporcie pomyślnej transmisji oraz w dzienniku faksowym,

⁽¹⁾ W kwestiach ogólnych dotyczących ustalania terminów, zob. rozporządzenie Rady (EWG, Euratom) nr 1182/71 z dnia 3 czerwca 1971 r. określające zasady mające zastosowanie do okresów, dat i terminów (Dz.U. L 124 z 8.6.1971, s. 1).

— data formalnego potwierdzenia odbioru, gdy wniosek jest składany osobiście lub drogą elektroniczną.

3.4. Dowody wymagane od wnioskodawcy

Aby umożliwić Komisji rozpatrzenie wniosku, wnioskodawca powinien dołączyć do wniosku złożonego danemu państwu członkowskiemu w możliwym zakresie⁽¹⁾ następujące dowody:

- a) faktura(-y) oraz pozostałe dokumenty, na podstawie których przeprowadzane były procedury celne;
- b) wszystkie dokumenty celne identyfikujące transakcje importowe, w odniesieniu do których wystąpiono o zwrot, wskazujące szczególnie podstawę określenia wysokości ceł do pobrania (rodzaj, ilość i wartość zgłoszonych towarów oraz zastosowana stawka ceł antydumpingowych), jak również dokładną kwotę pobranych ceł antydumpingowych;
- c) oświadczenia, że:
 - (i) pobrane cło nie zostało zwrócone przez producenta eksportującego lub przez jakąkolwiek stronę trzecią;
 - (ii) ceny, na podstawie których sporządzony został wniosek, są autentyczne;
 - (iii) nie zawarto żadnego porozumienia kompensacyjnego przed przedmiotową(-ymi) sprzedażą(-ami), od jej momentu lub równoległe z nią;
- d) informacje na temat wartości normalnych i cen eksportowych, które wykazują, że margines dumpingu w przypadku tego producenta eksportującego zmniejszył się poniżej poziomu obowiązującego cła lub został wyeliminowany. Jest to szczególnie wymagane w przypadku gdy wnioskodawca jest powiązany z producentem eksportującym.

Jeśli wnioskodawca nie jest związany z producentem eksportującym oraz jeśli stosowne informacje nie są bezpośrednio dostępne, wniosek powinien zawierać oświadczenie producenta eksportującego, że margines dumpingu został zredukowany lub zlikwidowany oraz że dostarczy on Komisji wszelkie właściwe dane pomocnicze. Są to dane dotyczące wartości normalnych i cen eksportowych stosowanych w okresie reprezentatywnym, w którym jego towary były wywożone do Unii. Ten okres zostanie następnie określony przez Komisję (zob. punkt 4.1 lit. a) poniżej).

Jeśli producent eksportujący ma siedzibę w państwie nieposiadającym gospodarki rynkowej, wartość normalna zostanie ustalona zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego, chyba że producent eksportujący objęty jest traktowaniem na zasadach rynkowych („MET”) na podstawie art. 2 ust. 7 lit. c) (więcej informacji na temat procedury dotyczącej państw nieposiadających gospodarki rynkowej znajduje się w pkt 3.5 poniżej);

- e) informacje o przedsiębiorstwie wnioskodawcy;
- f) pełnomocnictwo, jeśli wniosek składany jest przez stronę trzecią;
- g) wykaz transakcji importowych, w odniesieniu do których wystąpiono o zwrot (dla wygody wnioskodawcy do niniejszego obwieszczenia załączony jest formularz żądanych informacji jako załącznik II);
- h) dowód uiszczenia ceł antydumpingowych, w odniesieniu do których wystąpiono o zwrot.

Kopie oryginałów faktur, formularzy objęcia procedurą i dokumentów powiązanych należy dostarczyć wraz z deklaracją autentyczności pochodzącą od wnioskodawcy lub związanego z nim producenta eksportującego, w zależności od danego przypadku. Ponadto dokumenty takie lub ich tłumaczenia powinny być sporządzone w jednym z języków urzędowych Unii.

Komisja rozpatrzy następnie, czy wniosek zawiera wszystkie informacje wymagane od wnioskodawcy. W razie potrzeby Komisja powiadomi wnioskodawcę o tym, jakie informacje należy jeszcze złożyć, oraz określi okres reprezentatywny na przedstawienie wymaganych dowodów. Komisja zastrzega sobie prawo do zażądania dodatkowych dowodów na poparcie wniosku.

3.5. Dowody w przypadku przywozu z państw nieposiadających gospodarki rynkowej

Jeśli wystąpiono o zwrot ceł na wywóz z państwa nieposiadającego gospodarki rynkowej i nie stosuje się MET, wartość normalna ustalona zostanie zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego.

⁽¹⁾ W przypadku gdy informacje nie są dostępne w chwili składania wniosku, informacje takie muszą być przedstawione bezpośrednio Komisji, po złożeniu wniosku.

Jeśli wartość normalna ustalana jest na podstawie ceny lub wartości konstruowanej w państwie trzecim o gospodarce rynkowej, wnioskodawca powinien wskazać producenta w państwie analogicznym i zwrócić się do niego o współpracę.

Powinien on zwrócić się o współpracę do tych samych przedsiębiorstw, które współpracowały w pierwotnym dochodzeniu, chyba że może wykazać, że wykorzystanie innych producentów w tym samym państwie lub danych innego państwa analogicznego jest bardziej odpowiednie.

Jeśli wnioskodawca nie jest w stanie pozyskać żadnej współpracy, może on zaproponować jakąkolwiek inną metodę zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) oraz dostarczyć dane niezbędne do obliczenia wartości normalnych na podstawie takiej innej metody. Wnioskodawca powinien przedstawić wystarczający dowód, że bezskutecznie zwrócił się o nawiązanie współpracy do wszystkich znanych producentów produktu objętego postępowaniem.

Jeśli wnioskodawca nie dostarczy danych do obliczenia wartości normalnej zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego w rozsądnym terminie, Komisja odrzuca wniosek z powodu braku potwierdzających dowodów.

3.6. Wnioski powtarzające się

Niezwłocznie po tym, jak wnioskodawca poweźmie postanowienie złożenia więcej niż jednego wniosku o zwrot ceł antydumpingowych pobranych względem produktu objętego postępowaniem, powinien powiadomić o tym Komisję. Informacja ta wymagana jest w celu umożliwienia Komisji zaplanowania dochodzenia w najbardziej skuteczny i efektywny sposób.

4. Analiza merytoryczna wniosku

Komisja skontaktuje się z producentem eksportującym i wystąpi o udzielenie mu informacji na temat wartości normalnej i cen eksportowych dla danego okresu reprezentatywnego. Wniosek zostanie uznany za *należycie poparty dowodami*⁽¹⁾ wyłącznie gdy wszystkie wymagane informacje i wypełnione kwestionariusze (w tym odpowiedzi dotyczące wszelkich istotnych uchybień, jakie mogły zostać zidentyfikowane) zostały złożone Komisji.

a) Okres reprezentatywny

W celu określenia skorygowanego marginesu dumpingu Komisja określi okres reprezentatywny, który zwyczajowo obejmie datę(-y) fakturowania transakcji związanej(-ych) ze zwrotem, o jaki wystąpił wnioskodawca. Okres ten zwykle obejmuje minimalnie sześć miesięcy i zawiera w sobie krótki okres poprzedzający datę fakturowania pierwszej transakcji przez producenta eksportującego.

b) Kwestionariusze dotyczące dumpingu

Zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia podstawowego producent eksportujący związany z wnioskodawcą oraz, w stosownych przypadkach, powiązany(-i) importer(-zy), zostanie(-ą) poproszony(-eni) o dostarczenie informacji dotyczących dokonywanych przez niego/ich sprzedaży w Unii, a nie tylko sprzedaży dla wnioskodawcy, dokonanych w okresie reprezentatywnym.

Informacje będą zbierane za pomocą kwestionariusza przesyłanego producentowi eksportującemu związanemu z wnioskodawcą (oraz wszystkim związanym importerom w Unii) z terminem odpowiedzi w ciągu 37 dni.

Producent eksportujący może przesłać informacje poufne bezpośrednio do Komisji, a nie przez wnioskodawcę. Wersja odpowiedzi na kwestionariusz nieopatrzona klauzulą poufności oraz wszelkie inne przekazywane informacje poufne powinny być przekazywane zgodnie z art. 19 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Takie informacje niemające charakteru poufnego zostaną udostępnione zainteresowanym stronom do wglądu.

c) Traktowanie na zasadach rynkowych

Jeśli producent eksportujący ma siedzibę w państwie nieposiadającym gospodarki rynkowej, może on wystąpić o MET dla celów dochodzenia w sprawie zwrotu. W tym przypadku będzie on musiał złożyć wszystkie wymagane informacje zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego.

Jeśli producentowi eksportującemu zostanie przyznany MET, wartość normalna ustalana będzie na podstawie jego własnych cen i kosztów na mocy art. 2 ust. 1–6 rozporządzenia podstawowego.

W przypadku, w którym MET nie zostanie przyznany, wartość normalna będzie ustalona zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego (zob. lit. d) poniżej).

Rozstrzygnięcie dotyczące MET w dochodzeniu w sprawie zwrotu nie ma charakteru perspektywicznego i będzie miało zastosowanie tylko do celów ustalenia marginesu dumpingu w trakcie okresu reprezentatywnego związanego ze zwrotem.

⁽¹⁾ Zob. art. 11 ust. 8 tiret czwarte rozporządzenia podstawowego.

Przyznanie MET dla celów dochodzenia w sprawie zwrotu jest niezależne od faktu, czy producentowi eksportującemu przyznano już MET w pierwotnym dochodzeniu lub czy współpracował on w pierwotnym dochodzeniu.

d) Wywóz z państw nieposiadających gospodarki rynkowej

Jeśli wystąpiono o zwrot ceł na wywóz z państwa nieposiadającego gospodarki rynkowej i nie stosuje się MET, wartość normalną ustala się zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego (zob. pkt 3.5 w odniesieniu do niezbędnych dowodów, które mają być dostarczone przez wnioskodawcę).

e) Wizyty weryfikacyjne

Strony przekazujące informacje powinny mieć świadomość, że Komisja może zweryfikować otrzymane informacje poprzez wizytę weryfikacyjną zgodnie z art. 16 rozporządzenia podstawowego.

4.1. Analiza merytoryczna

a) Ogólna metodologia

Skorygowany margines dumpingu zostanie ustalony przez porównanie dla okresu reprezentatywnego:

— wartości normalnej(-ych),

— cen(-y) eksportowych(-ej)

w odniesieniu do wywożonego(-ych) produktu(-ów), zgodnie z odpowiednimi przepisami art. 2 rozporządzenia podstawowego.

W art. 11 ust. 9 rozporządzenia podstawowego przewidziano, że „Komisja stosuje metodologię wykorzystywaną w trakcie postępowania, które doprowadziło do nałożenia cła [...], z należyтым uwzględnieniem przepisów art. 2 (*Stwierdzenie istnienia dumpingu*), w szczególności jego ust. 11 i 12 (*Zastosowanie średnich ważonych w ustalaniu marginesu dumpingu*), oraz art. 17 (*Kontrola wyrwykowa*)”.

Komisja może do obliczenia skorygowanego marginesu dumpingu użyć jako podstawy próbę producentów eksportujących, rodzajów produktu lub transakcji, których dotyczy(-ą) wnioski(-ki), zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego, w szczególności jego ust. 3. Dobór próby będzie miał zastosowanie w przypadku, gdy liczba producentów eksportujących, rodzajów produktu lub transakcji, których dotyczy postępowanie, jest tak duża, że indywidualne badania byłyby nadmiernie uciążliwe i mogłyby uniemożliwić zakończenie dochodzenia w odpowiednim czasie. Zostanie to ustalone przynajmniej w okresie 6 miesięcy, licząc od daty złożenia pierwszego wniosku, lub 12 miesięcy, licząc od daty wprowadzenia ostatecznych środków, w zależności od tego, co nastąpi później.

b) Wykonanie art. 11 ust. 10 rozporządzenia podstawowego

W przypadku gdy cena eksportowa zostaje skonstruowana zgodnie z art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego, Komisja dokonuje jej obliczenia bez odliczenia kwoty uiszczonych ceł antydumpingowych, jeśli zostanie bezspornie udowodnione, że cła są należycie odzwierciedlone w cenach odsprzedaży i dalszych cenach sprzedaży w Unii. Komisja zbada, czy wzrost cen sprzedaży stosowanych wobec niezależnych klientów w Unii między pierwotnym okresem i okresem objętym dochodzeniem w sprawie zwrotu obejmuje cła antydumpingowe.

c) Wykorzystanie ustaleń z przeglądu

W ramach rozpatrywania każdego wniosku o zwrot Komisja w dowolnym momencie może zdecydować o wszczęciu przeglądu okresowego zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego. Procedura dotycząca wniosku o zwrot zostanie zawieszona do momentu zakończenia przeglądu.

Ustalenia dochodzenia przeglądownego mogą zostać wykorzystane wyłącznie do ustalenia merytorycznych podstaw wniosku o zwrot, pod warunkiem że data fakturowania transakcji, w odniesieniu do których wystąpiono o zwrot, przypada na okres objęty dochodzeniem przeglądownym.

d) Ekstrapolacja

Niezależnie od przepisów lit. c) powyżej, dla celów skuteczności administracyjnej, margines dumpingu ustalony w każdym dochodzeniu może zostać ekstrapolowany dla transakcji importowych, w odniesieniu do których wnioskuje się o zwrot i nieprzypadających na okres objęty dochodzeniem. Podlega to następującym warunkom:

- ekstrapolacji można dokonać jedynie dla okresu przypadającego bezpośrednio przed okresem objętym dochodzeniem lub po nim,
- maksymalny okres, dla którego wyniki dochodzenia mogą zostać ekstrapolowane, wynosi sześć miesięcy,
- ekstrapolację można zastosować wyłącznie w przypadku, gdy margines dumpingu został obliczony i ustalony na podstawie zakończonego dochodzenia,
- ekstrapolację można zastosować wyłącznie w odniesieniu do sumy ceł, która jest stosunkowo niewielka w kontekście całego wniosku o zwrot.

4.2. Brak współpracy

W przypadkach gdy wnioskodawca, producent eksportujący lub producent w państwie analogicznym (w stosownych przypadkach):

- dostarczy nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje,
lub
- odmówi dostępu do istotnych informacji lub nie dostarczy ich w rozsądnym terminie,
lub
- znacznie utrudni dochodzenie, łącznie z utrudnianiem weryfikacji informacji w zakresie uważanym przez Komisję za niezbędny,

informacje zostaną pominięte i wykorzystane, a Komisja zmuszona będzie uznać, że wnioskodawca nie dopełnił zobowiązań związanych z ciężarem dowodu.

4.3. Ujawnianie informacji

W momencie zakończenia dochodzenia w sprawie podstaw merytorycznych wniosku wnioskodawcy zostaną ujawnione istotne fakty i okoliczności, na podstawie których Komisja zamierza podjąć decyzję dotyczącą wniosku o zwrot. Współpracujący producenci eksportujący mogą otrzymać jedynie informacje na temat traktowania ich poszczególnych danych, zwłaszcza na temat wynikających z nich obliczeń wartości normalnej i cen eksportowych.

5. **Rezultat**

5.1. Kwota nadwyżki do zwrotu

Kwota nadwyżki do zwrotu wnioskodawcy zostanie zwyczajowo obliczona jako różnica pomiędzy cłem pobranym a marginesem dumpingu ustalonym podczas dochodzenia w sprawie zwrotu, jako suma bezwzględna.

5.2. Płatność

Kwota zwrotu powinna zwykle zostać wypłacona przez państwo członkowskie, w którym ustalono, a następnie pobrano cła antydumpingowe w ciągu 90 dni od daty powiadomienia o decyzji w sprawie zwrotu.

Fakt, czy płatność dokonana po 90 dniach daje podstawę do wypłaty odsetek, podlega prawodawstwu krajowemu każdego państwa członkowskiego.

5.3. Cofnięcie decyzji o zwrocie

W przypadku stwierdzenia w późniejszym terminie, że decyzja o przyznaniu zwrotu została podjęta na podstawie nieprawdziwych lub niepełnych informacji, decyzja taka zostanie cofnięta z mocą wsteczną. W istocie fakt, że decyzję w sprawie zwrotu podjęto w oparciu o nieprawdziwe lub niepełne informacje, jest równoznaczny z brakiem obiektywnej podstawy prawnej dla tej decyzji, a zatem pozbawia od samego początku danego wnioskodawcę prawa do otrzymania zwrotu i uzasadnia cofnięcie wspomnianej decyzji.

W wyniku cofnięcia decyzji zwrócone kwoty odpowiadające początkowym cłom antydumpingowym zostaną ponownie pobrane.

W momencie podjęcia przez Komisję decyzji o cofnięciu zwrotu dane państwo członkowskie zapewni, że decyzja ta zostanie odpowiednio wykonana na jego terytorium poprzez odzyskanie kwot niesłusznie zwróconych na podstawie art. 11 ust. 8 rozporządzenia podstawowego.

Wykonując taką decyzję, organy krajowe danego państwa członkowskiego działają zgodnie z przepisami proceduralnymi i materialnymi własnego prawa krajowego. Zastosowanie prawa krajowego nie powinno wpływać ani na zakres, ani na skuteczność decyzji Komisji dotyczącej cofnięcia jej wcześniejszej decyzji w sprawie zwrotu.

5.4. *Przejrzystość*

Niepoufne wersje decyzji Komisji na podstawie art. 11 ust. 8 rozporządzenia podstawowego publikowane są na stronie internetowej DG ds. Handlu.

ZAŁĄCZNIK I

FORMULARZ WNIOSKU O ZWROT CEŁ⁽¹⁾

INFORMACJE PODSTAWOWE

Nazwisko wnioskodawcy, adres, dane kontaktowe

Data złożenia wniosku

Produkt objęty postępowaniem

Kod CN

Data pierwszej transakcji:

Czy jest to wniosek powtarzający się?

Tak

Nie

Jeśli tak:

Liczba transakcji objętych
niniejszym wnioskiem

Jeśli nie:

Data ostatniej transakcji:

oraz

Całkowita liczba transakcji:

Niżej podpisany wnioskodawca niniejszym wnosi o zwrot następującej kwoty:

Niżej podpisany wnioskodawca niniejszym oświadcza, że margines dumpingu związanego(-ych) z nim producenta(-ów) eksportującego(-ych), na podstawie którego ustalone zostały powyższe cła, został zredukowany lub zlikwidowany.

Podpis

(¹) Elektroniczna wersja formularza dostępna jest na stronie internetowej Komisji Europejskiej, DG ds. Handlu <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence/>.

INFORMACJE/DOKUMENTY UZUPEŁNIAJĄCE (*)

Liczba załączonych faktur	<input type="text"/>
Liczba dokumentów odprawy celnej	<input type="text"/>
Oświadczenie o braku zwrotu przez stronę trzecią	<input type="text"/>
Oświadczenie o prawdziwości cen	<input type="text"/>
Oświadczenie o braku porozumień kompensacyjnych	<input type="text"/>
Informacje na temat wartości normalnej i cen eksportowych przez poprzednie sześć miesięcy <i>lub</i> Oświadczenie od eksportującego(-ych) producenta(-ów) oferującego(-ych) współpracę	<input type="text"/>
Informacje o przedsiębiorstwie	<input type="text"/>
Pełnomocnictwo (<i>nieobowiązkowo</i>)	<input type="text"/>
Wykaz transakcji importowych	<input type="text"/>
Dowód zapłaty ceł antydumpingowych (dowód taki nie jest wymagany, jeżeli płatność została zawieszona przez właściwy organ krajowy z powodu podważenia należności celnych)	<input type="text"/>

(*) Wszystkie przedłożone dokumenty powinny być odpisami oryginałów, a wnioskodawca lub związany z nim producent eksportujący powinien poświadczyć ich autentyczność. Ponadto dokumenty takie lub ich tłumaczenia powinny być sporządzone w jednym z języków urzędowych Unii.

ZALĄCZNIK II

TABELA TRANSAKCJI IMPORTOWYCH⁽¹⁾

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
Transakcja nr	Faktura zakupu nr	Data wystawienia faktury zakupu	Nazwa dostawcy/eksportera	Nazwa producenta w państwie pochodzenia	Państwo pochodzenia	Rodzaj produktu (nazwa)	Rodzaj produktu (numer referencyjny lub numer wzoru)	Stawka taryfowa/kod CN	Zakupiona ilość	Wartość faktury	Waluta	Cena jednostkowa	Data płatności faktury
1													
2													
3													
4													
5													
6													

o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	aa	ab
Numer referencyjny płatności	Kurs walutowy	Wartość faktury w walucie importera	Kody Incoterms	Data wysyłki	Kwota frachtu	Ewidencja celna (nr SAD #)	Data ustalenia należności celnych przez urząd celny	Wartość celna (podstawa cła)	Waluta	Stawka cła antydumpingowego (%)	Kwota cła antydumpingowego	Data płatności należności celnych	Numer referencyjny płatności

⁽¹⁾ Elektroniczna wersja formularza dostępna jest na stronie internetowej Komisji Europejskiej, DG ds. Handlu <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence/>.

Objaśnienia do tabeli:

a	Transakcja nr	Każda transakcja powinna być oznaczona numerem porządkowym, który powinien być także umieszczony na dokumentach uzupełniających (np. na fakturze).
h	Rodzaj produktu (numer referencyjny lub numer wzoru)	Podać handlowy numer referencyjny lub kod produktu.
s	Data wysyłki	Podać datę wysłania produktów przez dostawcę.
w	Wartość celna (podstawa cła)	Powinno to być wartość celna podana w ewidencji celnej. Zwykle wartość celna jest oparta na wartości faktury powiększonej o koszty frachtu/ubezpieczenia.
v	Data ustalenia należności celnych przez urząd celny	Jest to dzień, w którym należności celne są określane przez urzędy celne, to jest, w normalnych przypadkach, dzień przyjęcia zgłoszenia celnego.
aa	Data płatności należności celnych	Jest to dzień, w którym należności celne zostały rzeczywiście zapłacone urzędowi celnemu. W związku z tym powinien być to dzień, w którym odnośna kwota została przekazana z rachunku bankowego przedsiębiorstwa na rachunek bankowy urzędu celnego.
	Numer referencyjny płatności	Podać odniesienie do dokumentów potwierdzających zapłatę faktury (np. numer i data wyciągu bankowego).
	Waluta	Należy użyć kodów ISO. Wykaz kodów ISO jest dostępny na stronie internetowej pod adresem: http://publications.europa.eu/code/pl/pl-5000700.htm

Kody Incoterms

EXW	Od zakładu
FCA	Franco przewoźnik
FAS	Franco wzdłuż burty statku
FOB	Franco statek
CFR	Koszt i fracht
CIF	Koszt, ubezpieczenie i fracht
CPT	Przewoźne opłacone do
CIP	Przewoźne i ubezpieczenie opłacone do
DAF	Dostarczone na granicę
DES	Dostarczone na statek
DEQ	Dostarczone na nabrzeże (cło opłacone)
DDU	Dostarczone, cło nieopłacone
DDP	Dostarczone, cło opłacone

Zawiadomienie o zbliżającym się wygaśnięciu niektórych środków antydumpingowych

(2014/C 164/10)

1. Komisja Europejska zawiadamia, iż o ile nie zostanie wszczęty przegląd zgodnie z przedstawioną poniżej procedurą, wymienione poniżej środki antydumpingowe wygasną w terminie podanym w poniższej tabeli, zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾.

2. Procedura

Producenci unijni mogą złożyć pisemny wniosek o dokonanie przeglądu. Wniosek ten musi zawierać wystarczające dowody na to, że wygaśnięcie środków prawdopodobnie doprowadziłoby do kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody.

Jeżeli Komisja postanowi dokonać przeglądu odnośnych środków, importerzy, eksporterzy, przedstawiciele państwa wywozu oraz producenci unijni będą mieli możliwość rozwinienia, odparcia lub skomentowania argumentów przedstawionych we wniosku o wszczęcie tego przeglądu.

3. Termin

Producenci unijni mogą przedłożyć pisemny wniosek o dokonanie przeglądu na podstawie określonej powyżej procedury, na adres: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 8/20, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË⁽²⁾, w dowolnym terminie od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia, lecz nie później niż trzy miesiące przed datą podaną w poniższej tabeli.

4. Niniejsze zawiadomienie zostaje opublikowane zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009.

Produkt	Państwo pochodzenia lub wywozu	Środki	Podstawa prawna	Data wygaśnięcia ⁽¹⁾
Kołowe mechanizmy segregatorowe	Chińska Republika Ludowa	Cło antydumpingowe	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 157/2010 (Dz.U. L 49 z 26.2.2010, s. 1), rozszerzone na przywóz wysyłany z Wietnamu rozporządzeniem Rady (WE) nr 1208/2004 (Dz.U. L 232 z 1.7.2004, s. 1) oraz rozszerzone na przywóz wysyłany z Laotańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej rozporządzeniem Rady (WE) nr 33/2006 (Dz.U. L 7 z 12.1.2006, s. 1)	27.2.2015 r.

(1) Środek wygasa o północy w dniu podanym w niniejszej kolumnie.

(1) Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.

(2) Faks +32 22956505.

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa M.7247 – Fresenius SE & CO/Sistema JSFC/JV)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2014/C 164/11)

1. W dniu 21 maja 2014 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, Komisja Europejska otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Fresenius Kabi Deutschland GmbH – przedsiębiorstwo, w którym pośrednio całościowy udział posiada Fresenius SE & Co. KGaA – („Fresenius”, Niemcy) i Sistema JSFC („Sistema”, Rosja) przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad nowo utworzoną spółką będącą wspólnym przedsiębiorcą, Fresenius Kabi Binnopharm GmbH & Co. KG („Fresenius Kabi Binnopharm”) w drodze zakupu udziałów.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa Fresenius: grupa działająca globalnie w branży opieki zdrowotnej, zajmuje się opracowywaniem leków oraz technologii w zakresie wlewów, transfuzji i żywienia klinicznego, ich marketingiem oraz sprzedażą, koncentrując się głównie na leczeniu dializą w ramach opieki szpitalnej i opieki medycznej nad pacjentami przebywającymi w domu,
- w przypadku przedsiębiorstwa Sistema: grupa prowadząca inwestycje kapitałowe, aktywna w branży telekomunikacji, ropy naftowej, energii elektrycznej, towarów konsumpcyjnych, nowoczesnych technologii, w tym biotechnologii i produktów leczniczych, oraz w innych dziedzinach, głównie na terytorium Rosji,
- w przypadku przedsiębiorstwa Fresenius Kabi Binnopharm: produkcja i dystrybucja produktów farmaceutycznych, szczepionek przeciwko wirusowemu zapaleniu wątroby typu B i wielu leków biotechnologicznych, a także roztworów do wlewów i środków krwiozastępczych, preparatów do żywienia pozajelitowego i jelitowego oraz generycznych produktów leczniczych do terapii onkologicznych w Rosji i we Wspólnocie Niepodległych Państw.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja Europejska zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽²⁾ sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja Europejska zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja Europejska musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji Europejskiej faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.7247 – Fresenius SE & CO/Sistema JSFC/JV, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

⁽²⁾ Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

INNE AKTY

KOMISJA EUROPEJSKA

Zawiadomienie dla Al-Nusrah Front for the People of the Levant i Jama'atu Ahlis Sunna Lidda'Awati Wal-Jihad dodanych do wykazu, o którym mowa w art. 2, 3 i 7 rozporządzenia Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzającego niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z siecią Al-Kaida, na mocy rozporządzenia Komisji (UE) nr 583/2014

(2014/C 164/12)

1. We wspólnym stanowisku 2002/402/WPZiB⁽¹⁾ wzywa się Unię do zamrożenia funduszy oraz zasobów gospodarczych członków organizacji Al-Kaida oraz innych osób fizycznych, grup, przedsiębiorstw i podmiotów z nimi powiązanych, wymienionych w wykazie sporządzonym zgodnie z rezolucjami Rady Bezpieczeństwa ONZ 1267(1999) i 1333(2000) i systematycznie aktualizowanym przez komitet ONZ powołany na podstawie rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ 1267(1999).

Wykaz sporządzony przez komitet ONZ obejmuje:

- Al-Kaidę;
- osoby fizyczne lub prawne, podmioty, organy i grupy związane z Al-Kaidą; oraz
- osoby prawne, podmioty i organy będące własnością lub pozostające pod kontrolą którejkolwiek z tych powiązanych osób, podmiotów, organów lub grup, względnie w jakikolwiek inny sposób je wspierające.

Działania lub czynności wskazujące na to, że dana osoba, grupa, przedsiębiorstwo lub podmiot są „powiązane” z Al-Kaidą, obejmują:

- a) udział w finansowaniu, planowaniu, ułatwianiu, przygotowywaniu lub wykonywaniu działań lub czynności przez Al-Kaidę bądź jakąkolwiek jej komórkę, grupę powiązaną, wyodrębnioną lub pochodną czy też dokonywanie tego wspólnie z nimi, pod ich nazwą, w ich imieniu lub w celu udzielenia im wsparcia;
- b) dostarczanie, sprzedaż lub przekazywanie którejkolwiek z wymienionych osób lub grup broni i podobnych materiałów;
- c) dokonywanie rekrutacji na rzecz którejkolwiek z wymienionych osób lub grup; lub
- d) wspieranie działań lub czynności którejkolwiek z wymienionych osób lub grup w inny sposób.

2. W dniu 22 maja 2014 r. komitet ONZ podjął decyzję o dodaniu do wspomnianego wykazu Jama'atu Ahlis Sunna Lidda'Awati Wal-Jihad. Ponadto w dniu 14 maja 2014 r. komitet ONZ zdecydował o wprowadzeniu zmian do wpisów w wykazie, co spowodowało dodanie do wspomnianego wykazu Al-Nusrah Front for the People of the Levant. Al-Nusrah Front for the People of the Levant i Jama'atu Ahlis Sunna Lidda'Awati Wal-Jihad mogą w każdej chwili złożyć wniosek do rzecznika praw obywatelskich ONZ o ponowną weryfikację decyzji o wpisaniu ich do wymienionego wyżej wykazu ONZ, wraz z dokumentami uzupełniającymi. Wniosek taki należy przesłać na poniższy adres rzecznika praw obywatelskich ONZ:

United Nations — Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
Stany Zjednoczone Ameryki
Tel. +1 2129632671
Faks +1 2129631300/3778
E-mail: ombudsperson@un.org

Więcej informacji można uzyskać pod adresem: <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

⁽¹⁾ Dz.U. L 139 z 29.5.2002, s. 4.

3. W następstwie decyzji ONZ, o której mowa w pkt 2, Komisja przyjęła rozporządzenie (UE) nr 583/2014⁽¹⁾, zmieniające załącznik I do rozporządzenia Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzającego niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z siecią Al-Kaida⁽²⁾. Zmiana wprowadzona na mocy art. 7 ust. 1 lit. a) oraz art. 7a ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 881/2002 polega na wpisaniu Al-Nusrah Front for the People of the Levant i Jama'atu Ahlis Sunna Lidda'Awati Wal-Jihad do wykazu w załączniku I do tego rozporządzenia („załącznik I”).

Do osób oraz podmiotów wpisanych do załącznika I mają zastosowanie następujące środki określone w rozporządzeniu (WE) nr 881/2002:

- 1) zamrożenie wszystkich należących do nich funduszy i zasobów gospodarczych, będących ich własnością lub w ich posiadaniu, a także zakaz (dotyczący wszystkich) udostępniania im lub na ich rzecz, bezpośrednio lub pośrednio, funduszy i zasobów gospodarczych (art. 2 i 2a⁽³⁾); oraz
- 2) zakaz bezpośredniego lub pośredniego udzielania, sprzedaży, dostarczania lub przekazywania im doradztwa technicznego, pomocy lub szkoleń związanych z działalnością wojskową (art. 3).

4. Artykuł 7a rozporządzenia (WE) nr 881/2002⁽⁴⁾ przewiduje dokonanie procesu weryfikacji, w przypadku gdy osoby ujęte w wykazie zgłoszą uwagi dotyczące powodów umieszczenia ich w wykazie. Osoby i podmioty, dodane do załącznika I rozporządzeniem (UE) nr 583/2014, mogą zwrócić się do Komisji z wnioskiem o uzasadnienie umieszczenia ich w wykazie. Wniosek należy przesłać na poniższy adres służb Komisji Europejskiej zajmujących się środkami ograniczającymi:

European Commission
„Restrictive measures”
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/ Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Ponadto zwraca się uwagę zainteresowanych osób i podmiotów na fakt, że istnieje możliwość zaskarżenia rozporządzenia (UE) nr 583/2014 do Sądu Unii Europejskiej, zgodnie z postanowieniami art. 263 akapit czwarty i szósty Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

6. Dla zachowania należytego porządku zwraca się uwagę osób i podmiotów wymienionych w załączniku I na możliwość zwrócenia się z wnioskiem do właściwych władz odpowiedniego państwa członkowskiego (państw członkowskich), zgodnie z załącznikiem II do rozporządzenia (WE) nr 881/2002, w celu uzyskania zezwolenia na wykorzystanie zamrożonych funduszy i zasobów gospodarczych na podstawowe potrzeby lub szczególne płatności, zgodnie z art. 2a tego rozporządzenia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 29.5.2014, s. 27.

⁽²⁾ Dz.U. L 139 z 29.5.2002, s. 9.

⁽³⁾ Artykuł 2a został dodany rozporządzeniem Rady (WE) nr 561/2003 (Dz.U. L 82 z 29.3.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ Artykuł 7a został dodany rozporządzeniem Rady (UE) nr 1286/2009 (Dz.U. L 346 z 23.12.2009, s. 42).

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL